

1997

agria

serie

**8900-9900
9940-9945**



**INSTRUCCIONES PARA USO Y MANTENIMIENTO
OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL DE CONDUITE ET D'ENTRETIEN**

<https://tractormanualz.com/>

agria

***TRACTORES
TRACTORS
TRACTEURS***

**8900
9900
9940
9945**

**INSTRUCCIONES PARA USO Y MANTENIMIENTO
OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL DE CONDUITE ET D'ENTRETIEN**

<https://tractormanualz.com/>

CAPITULO 1

NOTA PRELIMINAR PARA EL OPERADOR

1.1. NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

CAPITULO 1

NOTA PRELIMINAR PARA EL OPERADOR

ADVERTENCIA

Se aconseja leer con atención las instrucciones contenidas en este libro para poder obtener de la máquina los mejores servicios y evitar accidentes.

1.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Antes de poner en funcionamiento el motor, hay que asegurarse:
 - a) De que la máquina está en punto muerto.
 - b) De que la T.F. esté desconectada.
2. Antes de comenzar el trabajo, dejar girar el motor a bajo régimen de revoluciones durante cierto tiempo (esta precaución se ha de seguir escrupulosamente durante el periodo de rodaje).
3. Una vez seleccionada la marcha deseada, soltar suavemente el pedal del embrague, de forma que se obtenga un inicio de marcha gradual y continuo.

ADVERTENCIA

4.
 - a) Dado que los gases del escape son nocivos, es preciso evitar el dejar en funcionamiento el motor durante largo periodo de tiempo en ambientes cerrados o mal aireados.
5. No efectuar ningún control, regulación ni suministro de carburante o de lubricante con el motor en marcha.

ADVERTENCIA

6.
 - a) Antes de iniciar el trabajo comprobar: frenos.
 - b) Funcionamiento del embrague y los frenos.
 - c) Fijación de las ruedas y el apero.

Para resolver cualquier problema de su máquina acuda a un servicio oficial AGRIA.

For any irregularity observed in your machine please contact AGRIA service.

Pour résoudre n'importe quelle anomalie observée s'adresser aux services AGRIA.

CHAPTER 1

PRELIMINARY NOTES FOR OPERATOR 1.1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

CHAPTER 1

PRELIMINARY NOTES FOR OPERATOR

WARNING

In order to obtain the best results from the machine it is advisable to read and follow the instructions in this book with the utmost care.

1.1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

1. Before starting the motor the following points must be observed:
 - a) That the machine is in neutral.
 - b) That the P.T.O. is disconnected.
2. Before starting with the work let the motor turn over for a short while at low revolutions (this precaution is essential during the running in period).
3. When speed and gear have been selected take care that the clutch is released slowly in order to ensure a gradual and continuous start.

WARNING

4. Because all exhaust gases are noxious the running of motors during a long period in an enclosed space or badly aerated place must be avoided.
5. Don't put fuel in the tank or any lubricant or make any check or regulate the engine while it is turned on.

WARNING

6. Before starting with the work you must check:
 - a) The functioning of the clutch and brakes.
 - b) The fixing of the wheels and the implement.

CHAPITRE 1

GENERALITES 1.1. REGLES GENERALES DE SECURITE

CHAPITRE 1

GENERALITES

ATTENTION

On conseille de lire attentivement les instructions contenues dans ce livre pour obtenir de la machine le meilleur rendement.

1.1. REGLES GENERALES DE SECURITE

1. Avant la mise en marche du moteur s'assurer:
 - a) Que la machine soit au point morte;
 - b) Que la prise de force soit débranchée.
2. Avant de commencer le travail laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes (cette précaution est primordiale pendant le temps du rodage).
3. Une fois sélectionnée la vitesse il faut lâcher peu à peu la pédale d'embrayage pour obtenir une mise en marche graduelle et continue.

ATTENTION

4. Il faut éviter de laisser le moteur en marche dans un endroit fermé ou sans ventilation, étant donné que le gaz d'échappement sont nocifs.
5. On ne doit pas faire de contrôles, réglages ou ajouter de l'huile ou gaz oil avec le moteur en marche.

ATTENTION

6. Avant de commencer le travail il faut vérifier:
 - a) Le fonctionnement de l'embrayage et des freins.
 - b) La fixation des roues et de l'accessoire.

1.2. NORMAS PARA EL RODAJE

1.3. PERIODO DE REPOSO



Fig. 1 **Placa de constructor**
Manufacturer's plate
Plaque du constructeur



Fig. 2 **N.º de identificación**
Identification number
N.º d'identification

1.2. NORMAS PARA EL RODAJE

Los tractores AGRIA son máquinas muy robustas y no precisan de cuidados especiales durante el periodo de rodaje.

Durante este periodo basta controlar semanalmente la tensión de los cables de embrague, acelerador, descompresor y pare y los niveles de aceite de la caja de cambios y caja de dirección.

NOTA: Para las condiciones del rodaje del motor, ver el libro del constructor que se incluye con cada máquina.

1.3. PERIODO DE REPOSO

Si se prevé un largo periodo de inactividad para la máquina, es necesario, con el fin de conservarla íntegra, seguir las siguientes instrucciones:

1. Realizar una completa y escrupulosa limpieza.
2. Vaciar, con el motor parado pero todavía caliente, el aceite de la caja de cambios y del motor..
3. Realizar una renovación completa con lubricante nuevo, como se describe en el capítulo correspondiente el «Mantenimiento y lubricación».
4. Llenar al máximo nivel el depósito del combustible.
5. Hacer funcionar en vacío el tractor alrededor de 30 segundos para asegurarnos un engrase perfecto.
6. Desconectar la batería.
7. Colocar la máquina sobre soportes, de forma que el peso no grave sobre los neumáticos que se pueden deformar.
8. Lubricar los mandos y todas las partes sujetas a oxidación.

1.2. RUNNING-IN RULES

1.3. STAND-STILL PERIOD

1 2 RUNNING-IN RULES

Agria Tractors are very strong machines and need no special care, even during the running-in period, only the weekly check of the good functioning of brakes, clutch, accelerator, steering housing, decompressor and stop button and check the oil level in gear box and steering system.

NOTE: For the regulations about running-in of the engine look at the engine, manufacturer's book provided with each machine.

1.3. STAND-STILL PERIOD

If the machine is not to be used for some time special attention must be paid to the following points:

1. Thoroughly clean the machine and check it over.
2. Drain gear oil while engine is stopped and still warm.
3. All grease and lubricants are to be changed in accordance with instructions given under Chapter «Maintenance and lubrication».
4. Fill fuel tank up to highest level.
5. Make engine run in idle for about 30 seconds to ensure perfect lubrication.
6. Disconnect the battery.
7. Jack up the machine on 2 supports so that its weight does not gravitate on tyres which could therefore be damaged or even become deformed.
8. Lubricate and/or grease all controls and all metallic parts likely to rust.

1.2. INSTRUCTIONS POUR LE RODAGE

1.3. PERIODE D'INACTIVITE

1.2. INSTRUCTIONS POUR LE RODAGE

Les tracteurs AGRIA, machines très robustes n'ont pas besoin de soins très spéciaux en période de rodage.

Pendant ce temps il suffit de contrôler hebdomadairement la tension des câbles d'embrayage, d'accélérateur, de décompresseur et d'arrêt.

Vérifier aussi les niveaux d'huile de la boîte à vitesse et boîte de direction.

ATTENTION: Les conditions du rodage du moteur sont indiquées dans le manuel du moteur qu'on livre avec chaque machine.

1.3. PERIODE D'INACTIVITE

Si le tracteur n'est pas utilisé pendant un temps assez long il faut suivre les instructions suivantes afin de conserver la machine en bon état.

1. Nettoyer complètement la machine.
2. Vider, avec le moteur arrêté mais encore chaud, l'huile de la boîte à vitesses et du moteur.
3. Remplir avec l'huile correspondant, d'accord avec le chapitre d'entretien et lubrification.
4. Remplir au maximum le dépôt de gaz oil.
5. Mettre le moteur en marche et faire fonctionner le tracteur à vide pendant 30 secondes pour assurer une lubrification parfaite.
6. Débrancher la batterie.
7. Mettre la machine sur deux cales de façon que les roues ne touchent pas le sol étant donné que le poids à l'arrêt endommagerait les pneumatiques.
8. Graisser les leviers de commandes ainsi que les différentes parties susceptibles de

1.4. PREPARACION PARA EL USO DESPUES DE UNA LARGA INACTIVIDAD

CAPITULO 2

IDENTIFICACION DE LA MAQUINA



Fig. 3

**Placa de constructor
manufacturer's plate
Plaque du constructeur**

9. No dejar la máquina en lugares húmedos o donde existan productos químicos que puedan ejercer acciones corrosivas, tales como abonos, fertilizantes, etcétera.
10. Se recomienda tapar convenientemente la máquina durante el período de inactividad.

1.4. PREPARACION PARA EL USO DESPUES DE UNA LARGA INACTIVIDAD

1. Inflar los neumáticos hasta que tengan la presión correcta y limpiar la máquina.
2. Conectar la batería, prestando especial atención a que exista una buena masa.
3. Llenar y verificar los niveles de aceite y de combustible.
4. Arrancar el motor y dejarlo girar cerca de 5 minutos.
5. Parar el motor y comprobar que todos los mandos están regulados.



Fig. 4

**N.º de identificación
Identification number
N.º d'identification**

CAPITULO 2

IDENTIFICACION DE LA MAQUINA

El n.º de identificación de la máquina y la placa del constructor están situados en la parte delantera derecha, fig. 1 y 2. para modelos 8900 y 9900 E. Fig. 3 y 4 para el resto de los modelos de la serie.

NOTA: Para el número de identificación del motor, ver el libro del constructor que se incluye con cada máquina.

1.4. PRELIMINARY WORK AFTER LONG STANDSTILL

CHAPTER 2 IDENTIFICATION OF MACHINE

9. Don't garage the machine in damp places or where chemical products such as fertilizers are being stored as this certainly would cause corrosion.
10. It is recommended to cover the machine during the stand still period.

1.4. PRELIMINARY WORK AFTER LONG STANDSTILL

1. Inflate tyres to correct pressure, clean the machine and remove the 2 supports.
2. Connect the battery, making sure the earth cable is well connected.
3. Check oil and fuel levels.
4. Let engine run, after starting, for 5 minutes in idling position.
5. Stop the engine, check and ensure that all controls are in the correct position.

CHAPTER 2

IDENTIFICATION OF MACHINE

The identification number of the machine as well as the manufacturer's plate are located on the right side of the front machine, (Fig. 1 and 2) for models 8900 and 9900 E. Fig. 3 and 4, for the rest of models of the serie.

NOTE: To find the identification number of the engine look in the engine manufacturer's book which is supplied with each machine.

1.4. UTILISATION APRES UN PERIODE LONG D'INACTIVITE

CHAPITRE 2 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

9. Ne pas ranger la machine dans es endroits humides ou dans des endroits où sont stokés des produits chimiques qui peuvent créer une formation de rouille tels que les engrais et les fertilisants.
10. Couvrir la machine pendant le temps d'inactivité.

1.4. UTILISATION APRES UN PERIODE LONG D'INACTIVITE

1. Gonfler les pneumatiques à la pression correcte et nettoyer la machine.
2. Brancher la batterie en faisant attention à la masse.
3. Verifier les niveaux d'huile et du gaz-oil.
4. Mettre le moteur en marche et le laisser rouler pendant 5 minutes.
5. Arrêter le moteur et vérifier si les commandes sont bien réglées.

CHAPITRE 2

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le numéro d'identification de la machine et la plaque du constructeur sont situés du côté droit de la partie antérieure de la machine, (Fig. 1 et 2) pour modeles 8900 et 9900 E. Fig. 3 et 4, pour le reste de modeles de la serie.

ATTENTION: Pour ce qui concerne le numéro du moteur voir le manuel du moteur qui est livré avec chaque machine.

CAPITULO 3

USO DEL TRACTOR

3.1. DESCRIPCION DE LOS MANDOS

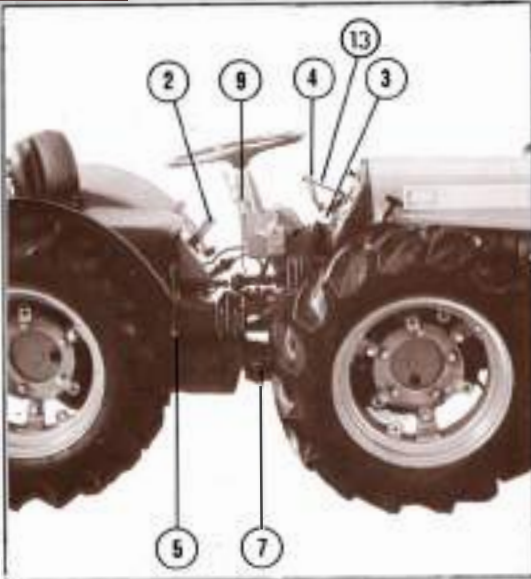


Fig. 5

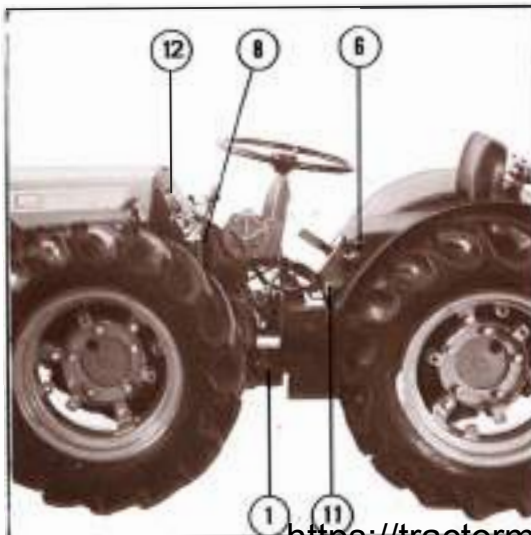


Fig. 6

CAPITULO 3

USO DEL TRACTOR

3.1. DESCRIPCION DE LOS MANDOS

(Fig. 5, 6, 7, 8, 9 y 10)

1. PEDAL DE EMBRAGUE.
2. PALANCA DE SELECCION DE VELOCIDADES. Selecciona las diferentes velocidades según Fig. 7 y 8.
3. PALANCA DE CONEXION DE MARCHAS. Selecciona el sentido de avance (marcha adelante-marcha atrás) y la velocidad (lenta o rápida), según el esquema fig. 9.
4. PALANCA DE BLOCAJE DEL DIFERENCIAL DELANTERO.
5. PEDAL DE BLOQUEO DIFERENCIAL TRASERO.
6. PALANCA DE CONEXION T.F. Está situada a la izquierda del operador. Puede adoptar 3 posiciones: Figs. 10 y 11.
7. PEDAL DE FRENO.
8. FRENO DE ESTACIONAMIENTO.
9. ACELERADOR DE MANO.
10. ACELERADOR DE PIE.
11. PALANCA CONEXION SISTEMA «G» (opcional). Las máquinas con dispositivo «G» van equipadas con una palanca más, situado a la izquierda del operador, junto a la palanca de conexión de la T.F. Puede adoptar 3 posiciones, Fig. 12 y 13.
12. PANEL DE INSTRUMENTOS. Está situada enfrente del operador en la parte delantera del tractor.
En el panel se encuentran situados los siguientes mandos (ver fig. 14).
13. MANDO DEL ELEVADOR HIDRAULICO.

CHAPTER 3

WORKING WITH TRACTOR

3.1. DESCRIPTION OF CONTROLS

CHAPITRE 3

UTILISATION DU TRACTEUR

3.1. DESCRIPTION DES COMMANDES

CHAPTER 3

CHAPITRE 3

WORKING WITH TRACTOR

3.1. DESCRIPTION OF CONTROLS

UTILISATION DU TRACTEUR

3.1. DESCRIPTION DES COMMANDES

(Fig. 5, 6, 7, 8, 9 and 10)

(Fig. 5, 6, 7, 8, 9 et 10)

1. CLUTCH PEDAL.
2. GEAR SELECTION LEVER. The speeds are selected according to the plan fig. 7 and 8.
3. SPEED SELECTION ROD. Select the direction (forward or reverse) and the speed (slow or fast) according to the plan fig. 9.
4. FRONT DIFFERENTIAL BLOCKING LEVER.
5. REAR DIFFERENTIAL BLOCKING PEDAL.
6. P.T.O. CONNECTING LEVER. This is situated on the left of the driver. It has 3 positions which are explained in fig. 10 and 11.
7. BRAKE PEDAL.
8. STATIONARY BRAKE.
9. HAND ACCELERATOR.
10. FOOT ACCELERATOR.
11. CONNECTING LEVER SYSTEM «G» (optional). The machines which have this «G» apparatus have an extra lever situated on the left of the driver, beside the rotary hoe connecting lever. Refer to fig. 12 and 13.
12. INSTRUMENT PANEL. This is found in front of the driver on the dashboard of the machine. On this panel the following controls are found (see fig. 14).
13. HYDRAULIC LIFT CONTROL.

1. PEDALE D'EMBRAYAGE.
2. LEVIER DE VITESSES. Sélectionne les vitesses selon le schéma de la figure 7 et 8.
3. LEVIER DE CONEXION DE MARCHES. Sélectionner le sens de la marche (marche avant, marche arrière) et la vitesse (lente ou rapide) en suivant le schéma fig. 9.
4. LEVIER DE BLOCAGE DU DIFFERENTIEL AVANT.
5. PEDALE DE BLOCAGE DIFFERENTIEL ARRIERE.
6. LEVIER DE CONNEXION DE LA PRISE DE FORCE. Ce levier se trouve à gauche de l'utilisateur. Trois positions sont possibles, fig. 10 et 11.
7. PEDALE DE FREIN.
8. FREIN A MAIN.
9. ACCELERATEUR A MAIN.
10. ACCELERATEUR A PIED.
11. LEVIER DE CONNEXION DU SYSTEME «G» (à option). Les machines pourvues du système «G» sont équipées d'un levier supplémentaire, à gauche de l'utilisateur, à côté du levier de connexion de prise de force fig. 12 et 13.
12. TABLEAU DE BORD. Le tableau de bord se trouve en face du conducteur. On y trouve les commandes suivantes (voir fig. 14).
13. LEVIER DU RELEVAGE HYDRAULIQUE.

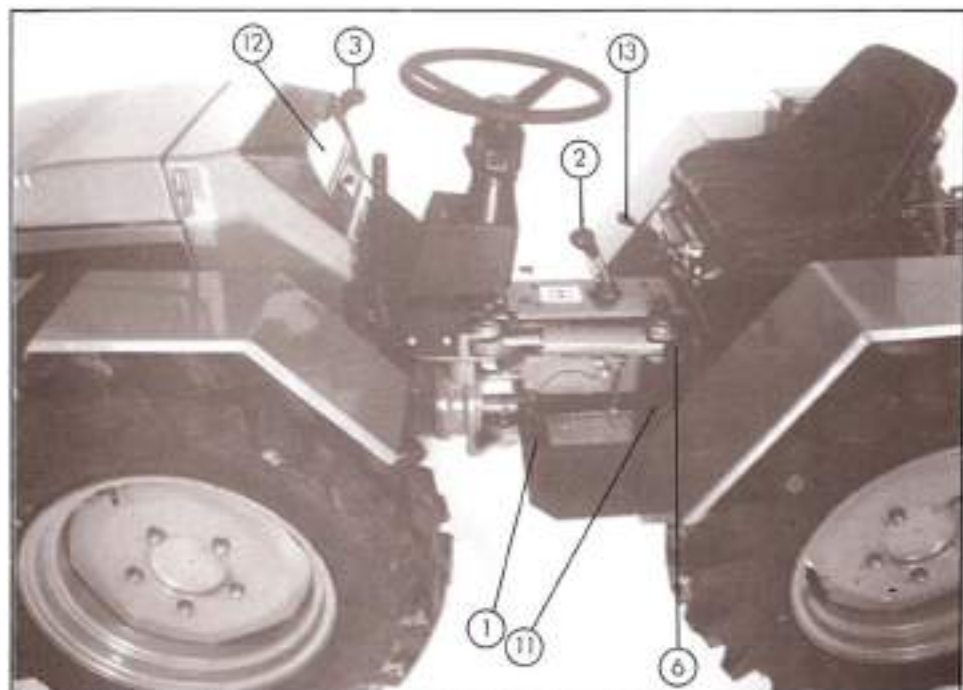


Fig. 7



Fig. 8

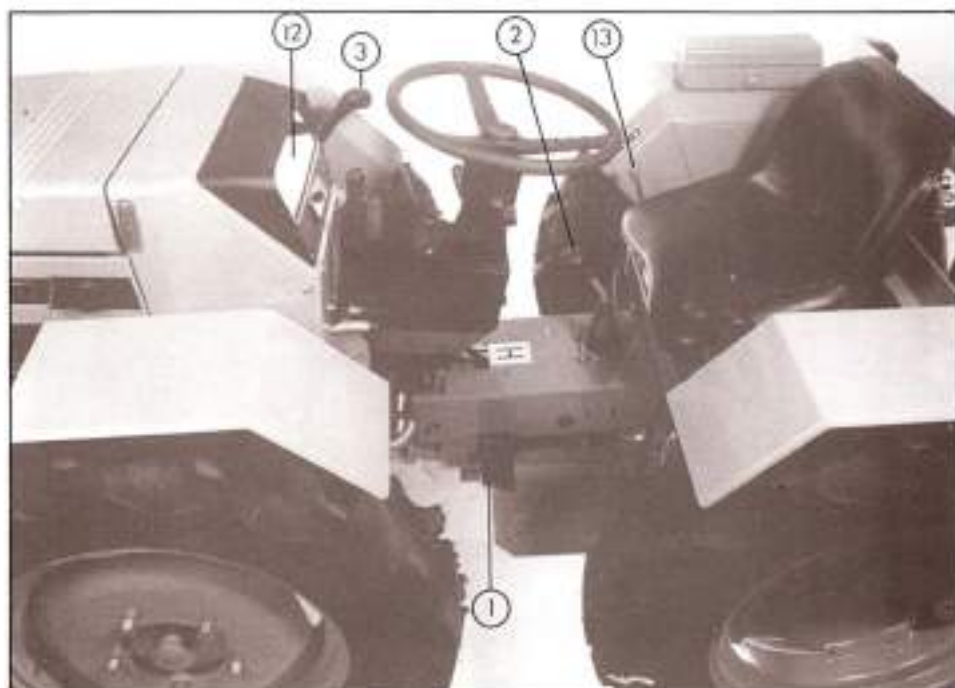


Fig. 9



Fig. 10

CAPITULO 4

FUNCIONAMIENTO DE LOS MANDOS

4.1. CAMBIO DE VELOCIDADES

4.2. SELECCION DE MARCHAS



Fig. 11



Fig. 12

CAPITULO 4

FUNCIONAMIENTO DE LOS MANDOS

4.1. CAMBIO DE VELOCIDADES

1. Pisar a fondo el pedal de embrague.
2. Situar la palanca de cambio de velocidades en la posición correspondiente a la velocidad deseada, según el esquema de las figs. 11 ó 12.
3. Soltar lentamente, pero de forma continua el pedal de embrague.
4. Regular el mando del acelerador suavemente para que el motor llegue al régimen deseado.

ADVERTENCIA

5. En el caso de que se precise parar la máquina, aunque sea momentáneamente, es indispensable situar la palanca de velocidades en punto muerto.

4.2. SELECCION DE MARCHAS

Puede adoptar las siguientes posiciones de la fig. 13 ó 14.

- Pos. 1: Marcha atrás.
Pos. 2: Marcha adelante-rápida.
Pos. 3: Marcha adelante-lenta.

4.3. ACCIONAMIENTO DE LA CONEXION T.F.

4.4. FRENOS

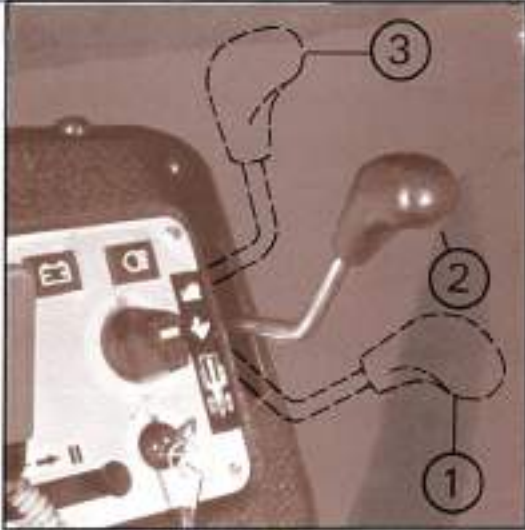


Fig. 13

4.3. ACCIONAMIENTO DE LA T.F.

Puede adoptar 3 posiciones de acuerdo con la Fig. 15 para Mod. 8900, 9900 y 9940 y Fig. 16 y 17 para Mod. 9990 S, 9940 S y 9945.

Pos. 1: Velocidad rápida de T.F.

Pos. 2: Punto muerto.

Pos. 3: Velocidad lenta de T.F.

* Revoluciones de T.F. con el motor a 3000 r.p.m.

MARCHAS CORTAS

1. Eje sup. 639 r.p.m.

MARCHAS LARGAS

1. Eje sup. 994 r.p.m.

MARCHAS CORTAS

2. Eje inferior

Conexión 540 r.p.m.
T.F. lenta

Conexión 750 r.p.m.
T.F. rápida

MARCHAS LARGAS

2. Eje inferior

Conexión 846 r.p.m.
T.F. lenta

Conexión 1.167 r.p.m.
T.F. rápida



Fig. 14

4.4. FRENOS

La máquina va equipada con doble sistema de frenado.

1. Freno de servicio, pedal 7 Fig. 5, 7 y 9.

2. Freno de estacionamiento, palanca manual 8 Fig. 6, 8 y 10.

4.3. CONNECTING THE P.T.O.

4.4. BRAKES

4.3. CONNECTING THE P.T.O.

It can be used in 3 positions as shown in Fig. 15 for Mod. 8900, 9900 and 9940 and Fig. 16 and 17 for Mod. 9990 S, 9940 S and 9945.

Pos. 1: Fast speed of the P.T.O.

Pos. 2: Neutral.

Pos. 3: Slow speed of the P.T.O.

Rotations of the P.T.O. with the engine running at 3000 r.p.m.

SLOW SPEEDS

1. Upper Shaft 639 r.p.m.

FAST SPEEDS

1. Upper Shaft 994 r.p.m.

SLOW SPEEDS

2. Lower Shaft

P.T.O. slow connection 540 r.p.m.

P.T.O. fast connection 750 r.p.m.

FAST SPEEDS

2. Lower Shaft

P.T.O. slow connection 846 r.p.m.

P.T.O. fast connection 1.167 r.p.m.

4.4. BRAKES

The machine is equipped with a double braking system.

1. Foot brake, pedal in position 7 (Fig. 5, 7 and 9).
2. Hand brake, hand lever 8 (Fig. 6, 8 and 10).

4.3. CONNEXION DE LA PRISE DE FORCE

4.4. FREINS

4.3. CONNEXION DE LA PRISE DE FORCE

Trois positions sont possibles d'accord avec Fig. 15 pour Mod. 8900, 9900 et 9940 et Fig. 16 et 17 pour Mod. 9990 S, 9940 S et 9945.

Pos. 1: Vitesse rapide de la prise de force.

Pos. 2: Point mort.

Pos. 3: Vitesse lente de la prise de force.

* Tours de la prise de force à un régime de 3000 tours/minute.

MARCHES COURTES

1. Axe sup. 639 r.p.m.

MARCHES LONGUES

1. Axe sup. 994 r.p.m.

MARCHES COURTES

2. Axe inf.

Connexion prise de force lente 846 r.p.m.

Connexion prise de force rapide 750 r.p.m.

MARCHES LONGUES

2. Axe inf.

Connexion prise de force lente 846 r.p.m.

Connexion prise de force rapide 1.167 r.p.m.

4.4. FREINS

La machine est équipée d'un système de freinage double.

1. Frein de service, pédale en position 7 (Fig. 5, 7 et 9).
2. Frein de stationnement, levier manuel 8 (Fig. 6, 8 et 10).

4.5. CONEXION SISTEMA «G»

4.6. BLOCAJES DEL DIFERENCIAL

4.7. MANDO DEL ELEVADOR HIDRAULICO

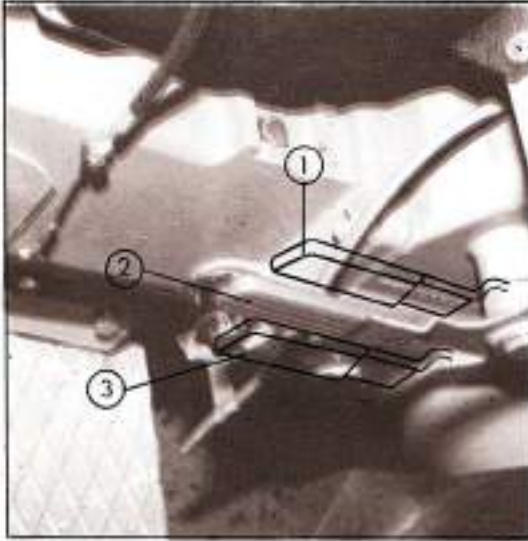


Fig. 15

Series: 8900 - 9900 - 9940

4.5. CONEXION «G»

La palanca de conexión puede adoptar 3 posiciones, Fig. 18 para modelos 8900, 9900 y 9940 y Fig. 19 y 20 para modelos 9900 S, 9940 S y 9945.

Pos. 1: Conexión independiente de las velocidades de la máquina.

Pos. 2: Punto muerto.

Pos. 3: Conexión sincronizada.

ADVERTENCIA

Mantener en Pos. 3 únicamente para remolque con tracción. Para el resto de aplicaciones a T.F. colocar en Pos. 1.

4.6. BLOCAJES DEL DIFERENCIAL (Mandos 4 y 5)

Se utilizan para unir entre si las ruedas delanteras (4) o traseras (5) evitando que una de ellas pueda patinar. La desconexión se realiza automáticamente en cuanto la máquina vence el obstáculo.

4.7. MANDO DEL ELEVADOR HIDRAULICO (Pos. 13)

Este mando tiene 3 posiciones:

Posición Central: Circuito cerrado. El elevador permanece fijo.

Posición descenso del elevador.

Posición de circuito con presión. El elevador asciende. Esta posición tiene retroceso, por muelle a la posición central y se debe soltar el mando cuando el elevador haya llegado al final del recorrido.

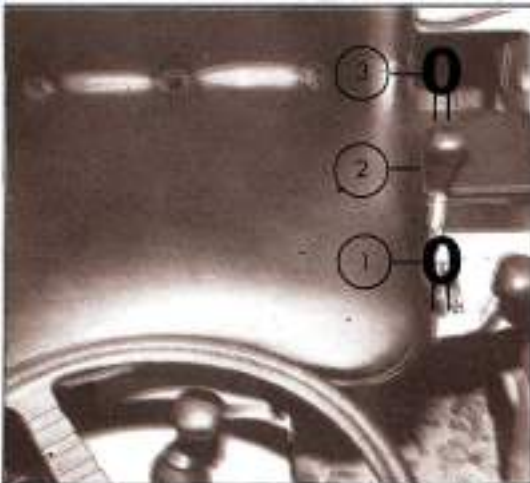


Fig. 16

Series: 9900 S - 9945 S - 9940 S

4.5. CONNECTING «G» APPARATUS

4.6. DIFFERENTIAL LOCKING

4.7. HYDRAULIC LIFT CONTROL

4.5. CONNEXION SU SYSTEME «G»

4.6. BLOCAGES DE DIFFERENTIEL

4.7. LEVIER DU RELEVAGE HYDRAULIQUE

4.5. CONNECTING «G» APPARATUS

The connecting lever can be used in 3 positions, Fig. 18 for Mod. 8900, 9900 and 9940 and Fig. 19 and 20 for Mod. 9900 S, 9940 S and 9945.

Pos. 1: Connection independent of machine's speeds.

Pos. 2: Neutral.

Pos. 3: Synchronized connection.



WARNING

Keep in Pos. 3 only for trailer traction. For the rest of applications to the P.T.O. put in Pos. 1.

4.6. DIFFERENTIAL LOCKING (Control 4 and 5)

They are used to join the front wheels (4) or the rear wheels (5) avoiding that one of them could skate.

Disconnection is made automatically as soon as the machine gets the obstacle over.

4.7. HYDRAULIC LIFT CONTROL (Pos. 13)

This control has 3 positions:

Central position: Circuit closed. The hydraulic lift remains firm.

Position with the hydraulic lift descending.

Position of circuit with pression. The hydraulic lift goes up. This position has a backward movement by spring to the central position. Release the lift control as soon as the lift reaches the end of her way.

4.5. CONNEXION DU SYSTEME «G»

Le levier de connexion a trois positions possibles, Fig. 18 pour Mod. 8900, 9900 et 9940 et Fig. 19 et 20 pour Mod. 9900 S, 9940 S et 9945.

Pos. 1: Connexion indépendante des vitesses de la machine.

Pos. 2: Point mort.

Pos. 3: Connexion synchronisée.



ATTENTION

Maintenir in Pos. 3 seulement pour remorque de traction. Pour le reste d'applications mettre en Pos. 1.

4.6. BLOCAGES DE DIFFERENTIEL (Gouvernes 4 et 5)

On les utilise pour joindre les roues avant (4) or les roues arrières (5) pour éviter qu'une d'elles ripe.

Il se débranchera automatiquement dès que la machine surpasse l'obstacle.

4.7. LEVIER DU RELEVAGE HYDRAULIQUE (Pos. 13)

Ce levier a trois positions:

Position central: Circuit fermé. Le relevage hydraulique se maintient fixe.

Position avec le relevage hydraulique en descendant.

Position de circuit avec pression. Le relevage hydraulique monte. Cette position recule par un ressort à la position central. On doit laisser le levier dès que le relevage arrive jusqu'à la fin de son course.

4.8. PANEL DE INSTRUMENTOS

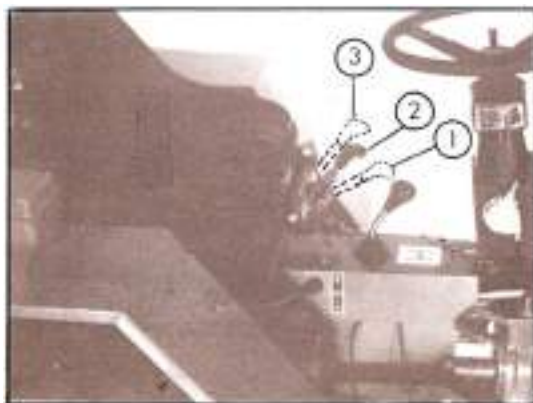


Fig. 17

Serie: 9945

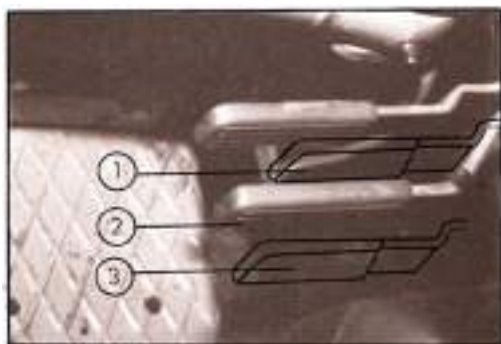


Fig. 18

Series: 8900 - 9900 - 9940



Fig. 19

Series: 9900

4.8. PANEL DE INSTRUMENTOS

(Fig. 21 y 22)

A) LLAVE DE CONTACTO Y ARRANQUE

Introducir la llave a fondo.

Pos. 1: Desconectado.

Pos. 2: Contacto.

Pos. 3: Arranque.

⚠ ADVERTENCIA

Mantener en esta posición el tiempo estrictamente necesario para conseguir el arranque.

B) LLAVE DE CAMBIO DE LUCES.

C) CLAXON (Pulsar).

D) MANDO DE INTERMITENCIAS.

E) TIRADOR DE STOP.

F) TIRADOR DE DESCOMPRESOR (Sólo en modelo 8900).

G) INDICADOR DE INTERMITENCIAS.

H) INDICADOR DE PRESION DE ACEITE.

I) INDICADOR DE CARGA DE BATERIA.

⚠ ADVERTENCIA

Al dar el contacto a la llave (A) se deben encender estos indicadores, debiendo apagarse en cuanto el motor se ponga en marcha. En caso de no apagarse recurrir a un taller SERVICIO AGRIA.

J) INDICADOR DE LUCES.

K) TIRADOR DE LUCES DE EMERGENCIA.

L) CAJA DE FUSIBLES.

M) CUENTA HORAS DE TRABAJO.

N) CUENTA REVOLUCIONES DE MOTOR Y T.F.

O) INDICADOR NIVEL DE COMBUSTIBLE.

P) INDICADOR RESERVA COMBUSTIBLE.

Q) INTERRUPTOR DE LUCES.

O: LUCES APAGADAS.

I: LUZ DE POSICION.

II: LUZ DE CURVE.

III: LUZ DE CRUCE Y LUZ DE CARRETERA CON EL MANDO B.

4.8. DASHBOARD

4.8. TABLEAU DE BORD

4.8. DASHBOARD

(Fig. 21 and 22)

A) CONTACT AND STARTING KEY.

Introduce the key completely.

Pos. 1: Disconnected circuit.

Pos. 2: Contact.

Pos. 3: Starting.

WARNING

Keep the key in this position just the necessary time to get the starting.

B) LIGHTS KEY.

C) HORN (press).

D) TRAFFICATOR SWITCH.

E) STOP BUTTON.

F) DECOMPRESSION BUTTON.

(Only in model 8900).

G) TRAFFICATOR LIGHTS INDICATOR.

H) OIL-PRESSURE GAUGE.

I) BATTERY LOAD INDICATOR.

WARNING

On switching on the contact key, these indicators must go on. They go off when the engine starts. If the lights don't go off when the engine starts, turn to an AGRIA SERVICE.

J) LIGHTS GAUGE.

K) WARNING LIGHTS HANDLECABLE.

L) FUSE BOX.

M) HOUR METER.

N) REVOLUTION INDICATOR OF ENGINE. AND P.T.O.

O) FUEL GAUGE.

P) FUEL RESERVE GAUGE.

Q) LIGHTS SWITCH.

O: LIGHTS EXTINGUISHED.

I: SIDE-LIGHT.

II: DIPPED HEADLIGHT.

III: DIPPED HEADLIGHT AND ROAD LIGHT
WITH COMMAND «B».

4.8. TABLEAU DE BORD

(Fig. 21 et 22)

A) CLEF DE CONTACT ET DEMARRAGE.

Introduire la clef au maximum.

Pos. 1: Circuit débranché.

Pos. 2: Contact.

Pos. 3: Démarrage.

ATTENTION

Maintenir la clef dans cette position seulement jusqu'à ce que le moteur démarre.

B) CLEF DE CHANGEMENT DES FEUX.

C) KLAXON (actionner).

D) DOMMUTATEUR CLIGNOTEUR.

E) BOUTON D'ARRÊT.

F) BOUTON DE DECOMPRESSION.

(Seulement dans le modèle 8900).

G) INDICATEUR DES FEUX CLIGNOTANTS

H) INDICATEUR DE PRESSION D'HUILE.

I) INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

ATTENTION

Ces indicateurs s'allument en actionnant la clef de contact (A) et doivent s'éteindre lorsque le moteur démarre. S'ils ne s'éteignent pas, consulter l'atelier de SERVICE AGRIA.

J) INDICATEUR DES FEUX.

K) POIGNEE A TIRER DES FEUX D'URGENCE

L) BOÎTE A FUSIBLES.

M) COMPTEUR D'HEURES.

N) COMPTE-TOURS DU MOTEUR ET PRISE DE FORCE.

O) INDICATEUR DE CARBURANT, GAUGE.

P) INDICATEUR DE RESERVE DE CARBURANT..

Q) INTERRUPTOR DE FEUX.

O: FEUX ÉTEINTÉ.

I: FEU DE POSITION.

II: FEU DE CROISEMENT.

III: FEU DE CROISEMENT ET FEU DE
TRAVAIL «B».

CAPITULO 5

MANTENIMIENTO Y LUBRICACION

5.1. MANTENIMIENTO DEL MOTOR

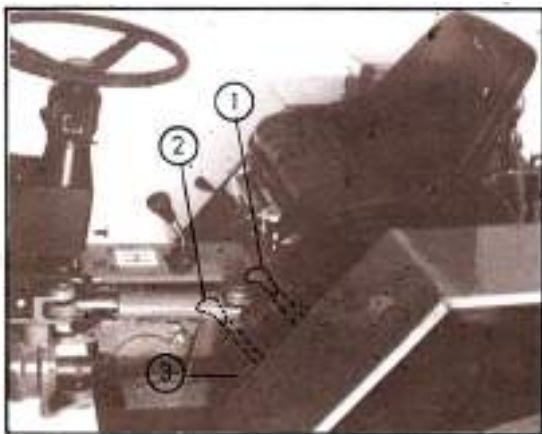


Fig. 20

Serie: 9945

**Utilice siempre repuestos originales
AGRIA.**

Use only original AGRIA spare parts.

**Utilisez seulement pieces detachees
AGRIA.**

**Para resolver cualquier problema de su
máquina acuda a un servicio oficial AGRIA.**

**For any irregularity observed in your
machine please contact AGRIA service.**

**Pour résoudre n'importe quelle anomalie
observée s'adresser aux services AGRIA.**

5.2. MANTENIMIENTO DE LA MAQUINA

5.1. MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Las normas de mantenimiento del motor están contenidas en el libro de instrucciones del fabricante que se acompaña con cada máquina.

5.2. MANTENIMIENTO DE LA MAQUINA

En la máquina, comprobar cada 50 horas de trabajo:

- Niveles de aceite.
- Estado de los frenos.
- Tensión de los cables.
- Revisar el nivel del electrolito de la batería añadiendo agua destilada, si fuese necesario. Mantener siempre limpios los bornes y cubiertos con vaselina.
- Presión de inflado de los neumáticos cuidando de que sea el mismo en todas las ruedas y de acuerdo a la tabla siguiente:

Presión neumáticos

Medidas de neumático	Tipo	Presión
11,50x15	Tractor agrícola	2,2 kg/cm ²
7,50x16	Tractor agrícola	1,5 kg/cm ²
7,50x18	Tractor agrícola	1,9 kg/cm ²
7,50x20	Tractor agrícola	3,2 kg/cm ²
9,50x20	Tractor agrícola	1,9 kg/cm ²

- Al término de cada jornada de trabajo realizar una cuidadosa limpieza de la máquina y del apero. Se recomienda dejar el motor en ralentí y limpiarlo con chorro de agua limpia con ligera presión.

ADVERTENCIA

No lavar jamás con agua fría. Utilizar agua tibia aproximadamente a 50° C.

CHAPTER 5

LUBRICATION AND MAINTENANCE

5.1. ENGINE'S MAINTENANCE 5.2. MACHINE'S MAINTENANCE

5.1. ENGINE'S MAINTENANCE

The instructions to the engine's maintenance are contained in the operating manual of the manufacturer which is enclosed with each machine.

MACHINE'S MAINTENANCE

It must be checked every 50 working hours:

- Oil's level.
- Brakes' state.
- Cables' tension.
- Check the electrolyte's level of the battery adding distillate water if necessary. Keep always the terminals cleaned and covered with vaseline.
- Tyre pressure. It is important that the pressure be the same in all 4 tyres and according to the following table:

Tyre Pressure

Size of tyre	Type	Pressure
11,50x15	Agricultural tractor	2,2 kg/cm ²
7,50x16	Agricultural tractor	1,5 kg/cm ²
7,50x18	Agricultural tractor	1,9 kg/cm ²
7,50x20	Agricultural tractor	3,2 kg/cm ²
9,50x20	Agricultural tractor	1,9 kg/cm ²

- When finishing each working day you must clean carefully the machine and the implement. Let the engine to tick over and clean it with a spout of clean water with a light pressure.

CHAPITRE 5

ENTRETIEN ET LUBRICATION

5.1. ENTRETIEN DU MOTEUR 5.2. ENTRETIEN DE LA MACHINE

5.1. ENTRETIEN DU MOTEUR

Les instructions pour l'entretien du moteur sont contenues dans le livre d'instructions du fabricant qu'on ajoute avec chaque machine.

5.2. ENTRETIEN DE LA MACHINE

Il faut vérifier toutes les 50 heures de travail

- Le niveau de l'huile.
- L'état des freins.
- La tension des câbles.
- Il faut vérifier le niveau de l'électrolyte de la batterie en ajoutant de l'eau distillée s'il est nécessaire. S'assurer que les bornes sont toujours propres et couverts de la vaseline.
- La pression des pneus. Faire attention à ce qu'elle soit égale pour les 4 roues et d'accord avec le tableau suivant:

Pression des pneus

Section pneus	Type	Pression
11,50x15	Tracteur agricole	2,2 kg/cm ²
7,50x16	Tracteur agricole	1,5 kg/cm ²
7,50x18	Tracteur agricole	1,9 kg/cm ²
7,50x20	Tracteur agricole	3,2 kg/cm ²
9,50x20	Tracteur agricole	1,9 kg/cm ²

- En finissant chaque jour de travail on doit nettoyer soigneusement la machine et l'accessoire. Laisser le moteur en régime de ralenti et le nettoyer avec un gerbe d'eau propre avec une légère pression.



WARNING

Never clean it with cold water. Use lukewarm water (at about 50° C).



ATTENTION

On ne doit jamais nettoyer avec d'eau froide mais avec de l'eau tiède (à peu près 50° C).

5.3. REGLAJE DE HOLGURAS



Fig. 21

Series: 8900 - 9900 E

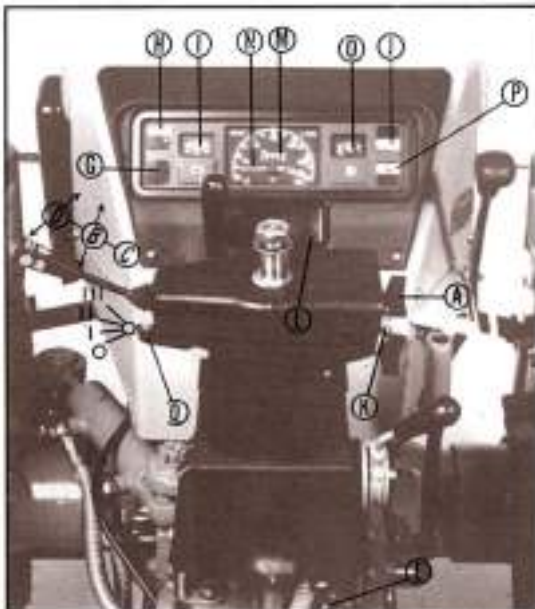


Fig. 22

5.3. REGLAJE DE HOLGURAS

Cada 500 horas de trabajo es necesario revisar el reglaje de:

- Holguras de la dirección mecánica.
- Recorrido de pedales de freno y embrague.
- Estado de los frenos.
- Ajuste de la barra de dirección.

Para todas estas operaciones recomendamos acudir a los SERVICIOS OFICIALES AGRIA.

5.4. LUBRICACION

La lubricación de los órganos del tractor debe realizarse cada 50 horas de trabajo y en los puntos que se indican en el esquema de las Figs. 23, 24 y 25. Para la lubricación del motor se remite a las normas del fabricante.

- CARTER CAMBIO DELANTERO.** Sustituir el aceite después de las primeras 50 horas de rodaje. Los siguientes cambios cada 200 horas de trabajo. La cantidad de aceite que deberá usarse en cada sustitución es de 8,5 litros tipo SAE 90. En el modelo 9945 utilizar SAE 140.
- CARTER CAMBIO POSTERIOR.** Debe actuarse igual que para el cárter delantero. Cantidad 9,5 litros: En el mod. 9945 utilizar SAE 140.
- REDUCCIONES DE RUEDAS.**
Ruedas Traseras: Cada reducción tiene 1 l. de aceite SAE 140.
Ruedas Delanteras: Cada reducción tiene 0,5 l. de aceite SAE 140.
Sustituir el aceite cada 400 horas de trabajo.
- DIRECCION.** El conjunto dirección mecánica va lubricado con 1 kg. de grasa de litio de extrema presión del tipo MGL-O-EP.
- LIQUIDO DE FRENOS.** Mantener el líquido entre los niveles Max. y Min. del depósito. Utilizar siempre aceite original GILLING CASTROL.

5.3. PLAY'S ADJUSTMENT

Every 500 working hours you must check and regulate:

- a) The play in the mechanical steering.
- b) The stroke of the brake and clutch pedals.
- c) Brake's state.
- d) Adjustment of the steering bar.

We recommend to see an AGRIA SERVICE for all these operations.

5.4. LUBRICATION

The lubrication of the parts of the machine must be done every 50 working hours and as shown in fig. 23, 24 and 25. For the lubrication of the engine see the engine manufacturer's book.

1. FRONT GEARBOX CASING. Change the oil after the first 50 hours of running in, and afterwards every 200 working hours. It must be used 8,5 litres of SAE 90 oil at every change. For model 9945 use SAE 140.
2. REAR GEARBOX CASING. The same as 1. Quantity of oil: 9,5 litres. For model 9945 use SAE 140.
3. WHEELS' REDUCTIONS.
Rear wheels: each reduction has 1 litre of oil SAE 140.
Front wheels: each reduction has 0,5 l. of oil SAE 140.
You must replace oil every 400 working hours.
4. STEERING. The mechanical steering system is greased with 1 Kg. of Lithium of high pressure type MGL-O-EP.
5. BRAKE LIQUID. Keep the liquid between the max. and min. level of the tank. There always must be used the original oil GIRLING-CASTROL.

5.3. REGLAGE DES JEUX

Il faut vérifier toutes les 500 heures de travail le réglage:

- a) Des jeux de la direction mécanique.
- b) Le parcours du pédale de frein et d'embrayage.
- c) L'état des freins.
- d) L'ajustement de la barre de direction.

Por toutes ces opérations s'adresser aux SERVICES OFFICIELS AGRIA.

5.4. LUBRICATION

Les points indiqués sur le schéma de las fig. 23, 24 et 25 doivent être lubrifiés toutes les 50 heures de travail. Voir pour cela les normes du fabricant.

1. CARTER CHANGE AVANT. Après les 50 premières heures de rodage changer l'huile. Ensuite vidanger toutes les 200 heures de travail. A chaque vidange mettre 8,5 litres d'huile type SAE 90. Dans le modèle 9945 employer SAE 140.
2. CARTER CHANGE ARRIERE. Même marche à suivre que pour le carter avant. Quantité d'huile 9,5 litres. Dans le modèle 9945 employer SAE 140.
3. REDUCTIONS DES ROUES.
Roues Arrière: Chaque réduction a 1 litre d'huile SAE 140.
Roues avant: Chaque réduction a 0,5 l. d'huile SAE 140.
Remplacer l'huile toutes les 400 heures de travail.
4. DIRECTION. L'ensemble de direction mécanique est lubrifié avec un kilo de graisse de lithium d'extrême pression du genre MGL-O-EP.
5. LIQUIDE DE FREINS. Maintenir le liquide entre le niveau max. et min. du dépôt. On doit toujours employer l'huile original GIRLING-CASTROL.

5.4. LUBRICACION

Para resolver cualquier problema de su máquina acuda a un servicio oficial AGRIA.

For any irregularity observed in your machine please contact AGRIA service.

Pour résoudre n'importe quelle anomalie observée s'adresser aux services AGRIA.

6. **HIDRAULICO.** El aceite utilizado para el accionamiento del equipo hidráulico es del tipo ATEM 500 H y está contenido en un recipiente situado junto al depósito de combustible, y la cantidad del mismo necesaria para el hidráulico es de 5,5 litros para modelos 8900-9900 E y 7 l. en el resto de los modelos. En la salida del depósito tiene un elemento filtrante que debe de ser sustituido cada 400 horas de trabajo.
7. **COMBUSTIBLE.** El depósito de combustible debe permanecer lleno durante la noche para evitar condensaciones de agua, que son extremadamente perjudiciales para los equipos de inyección. Se recomienda que el elemento filtrante de combustible sea limpiado a las 400 horas de trabajo y sustituido a las 1.000 horas.
8. **DIRECCION HIDROSTATICA.** El mantenimiento de la dirección hidrostática debe efectuarse en los Servicios Oficiales AGRIA.
El aceite utilizado, en estos casos, en el circuito hidráulico es aceite hidráulico ATF-70. Se recomienda mantener siempre lleno el depósito, revisar periódicamente el estado de las tuberías, la presión de apriete de los racores.
9. **TOMAS DE FUERZA.** Limpiar las tomas de fuerza cada 50 horas de funcionamiento y engrasarlas posteriormente con aceite tipo SAE 90.

5.4. LUBRICATION

5.4. LUBRICATION

6. **HYDRULIC SYSTEM.** The oil used in the hydraulic system is ATEM 500 H and is found in a tank situated beside the fuel TANK. The necessary quantity of oil for the hydraulic system is 5,5 litres for mod. 8900-9900 E and 7 l. in the rest of models. There is a filtre in the tank which must be changed every 400 working hours.
7. **FUEL.** The fuel tank must be kept full during the night in order to avoid condensations of water. That are damaging to fuel injection engines.
It is recommended to dean the fuel filtre every 400 working hours and changed every 1.000 hours.
8. **HYDROSTATIC STEERING.** The hydros-tatic steering maintenance must be carried out in AGRIA SERVICE'S workshops.
Oil to be used for the hydraulic circuit is the hydraulic oil ATF-70. It is advisable to keep the tank always filled, check periodically the conducts, the tightness pres-sure of the records.
9. **POWER TAKE OFF SHAFTS.** There must be cleaned every 50 working hours and then lubricated with SAE 90 oil.
6. **HYDRAULIQUE.** L'huile employée pour le fonctionnement de l'équipement hydrau-lique est du genre ATEM 500 H. Le réci-pient est à côté du réservoir de combusti-ble 5,5 litres d'huile sont nécessaires à l'hydraulique pour mod. 8900-9900 E et 7 l. dans le reste de modeles.
La sortie du réservoir est pourvue d'un élé-ment filtrant quil faut changer toutes les 400 heures de travail.
7. **COMBUSTIBLE.** Le réservoir de combus-tible doit être plein pendant la nuit afin d'éviter les condensations d'eau qui sont extremement nocives pour le système d'injection.
L'élément filtrant du combustible situé à droite du réservoir doit être nettoyé au bout de 400 heures de travail et changé au bout de 1.000 heures.
8. **DIRECTION HYDROSTATIQUE.** L'entre-tien de la direction hydrostatique doit se faire dens les ateliers de SERVICE AGRIA.
L'huile utilisé pour le circuit hydraulique est l'huile hydrostatique ATF-70. On recom-mande maintenir toujours le réservoir rem-pli, contrôler périodiquement les tuyaux, la pression de serrage des raccords.
9. **PRISES DE FORCE.** On doit Nettoyer les prises de force toutes les 50 heures de tra-vail et les graisser ensuite avec de l'huile type SAE 90.

5.4. LUBRICACION

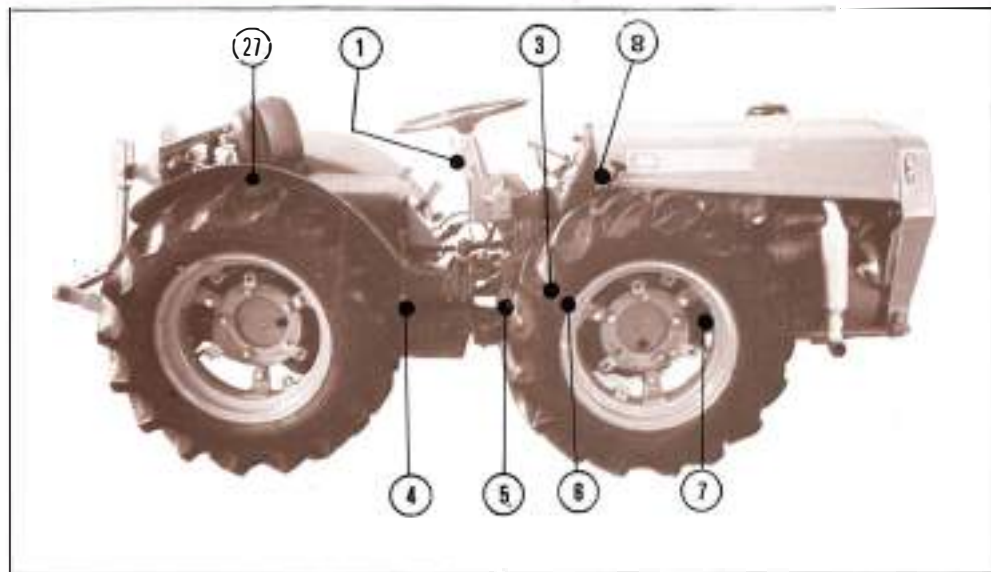


Fig. 23

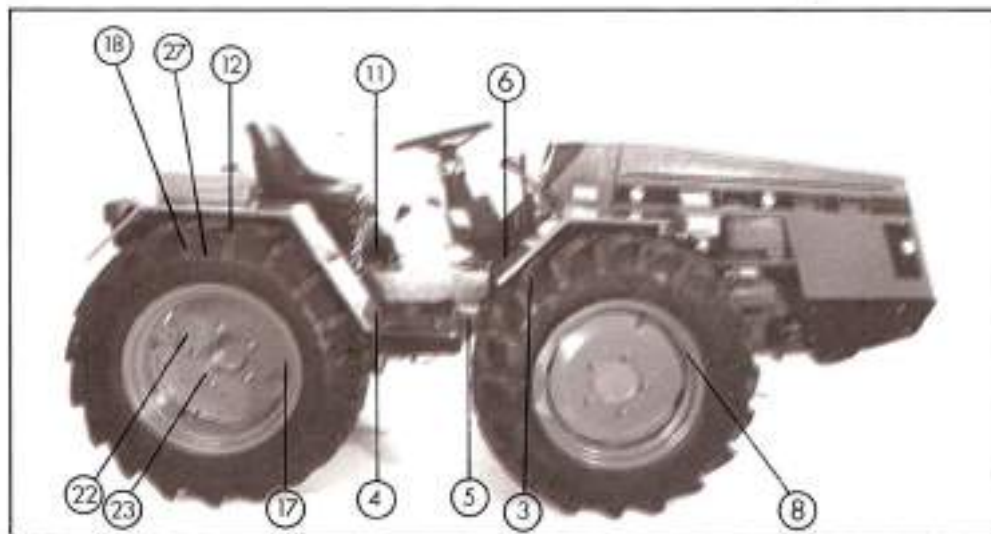


Fig. 23

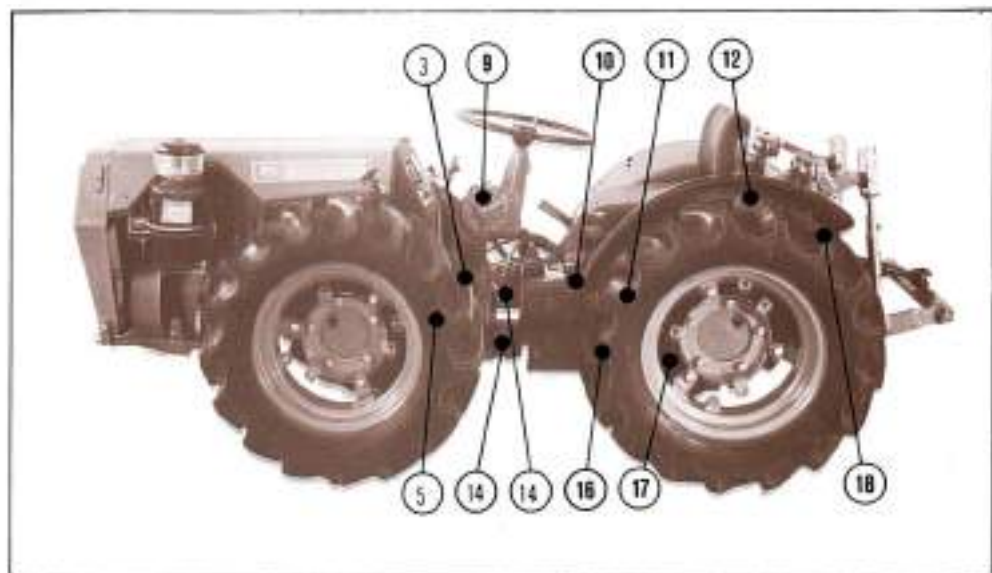
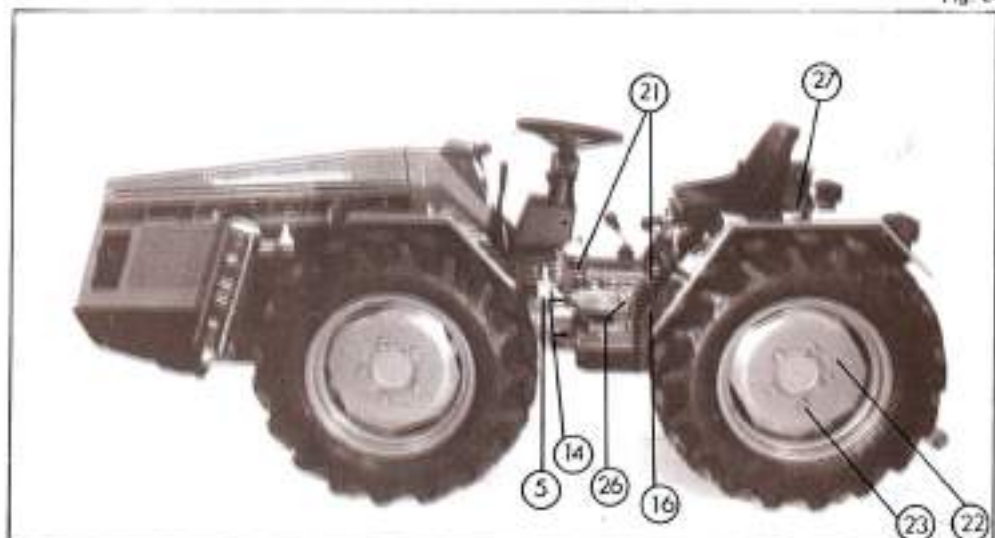


Fig. 24



5.4. LUBRICACION

PUNTOS DE LUBRICADO

Fig. 23, 24 y 25

1. Columna dirección.
3. Engrasador eje freno de mano.
4. Engrasador pedal de freno.
5. Engrasador cilíndrico de giro.
6. Tapón llenado cárter delantero.
7. Tapón de vaciado delantero.
8. Palanca C-L-MA.
9. Palanca llenado dirección.
10. Engrasador palanca velocidades.
11. Engrasador palanca T.P.
12. Engrasador eje elevación.
14. Engrasador eje de giro.
16. Engrasador pedal de embrague.
17. Tapón de vaciado trasero.
18. Tapón llenado cárter trasero.
19. Tapón vaciado reducción rueda delantera.
20. Tapón llenado reducción rueda delantera.
21. Engrasador cilíndrico de dirección.
22. Tapón llenado reducción rueda trasera.
23. Tapón vaciado reducción rueda trasera.
24. Engrasador de rueda delantera directriz.
25. Engrasador de cruceta de rueda delantera.
26. Balancín cable de embrague.
27. Depósito líquido de freno.



Fig. 25

5.4. LUBRICATION

5.4. LUBRICATION

LUBRICATION POINTS

Fig. 23, 24 and 25

1. Steering column.
3. Stationary brake lubricator
4. Brake pedal lubricator.
5. Rotating cylinder lubricator.
6. Front case oil filler plug.
7. Front oil drain plug.
8. Lever C-L-MA.
9. Steering oil filler plug.
10. Gear lever's lubricator
11. P.T.O. connecting lever lubricator.
12. Lift shaft lubricator.
14. Rotating shaft lubricator.
16. Clutch pedal lubricator.
17. Rear oil drain plug.
18. Rear case oil filler plug.
19. Drain plug reduction front wheel.
20. Filler plug reduction front wheel.
21. Steering Cylinder lubricator.
22. Filler plug reduction rear wheel.
23. Drain plug reduction rear wheel.
24. Guiding front wheel lubricator.
25. Crosshead's front wheel lubricator.
26. Beam clutch's cable.
27. Brake liquid tank.

POINTS DE LUBRICATION

Fig. 24, 24 et 25

1. Arbre de direction.
3. Lubrificateur de frein à main.
4. Lubrificateur de frein au pied.
5. Lubrificateur de cylindre de rotation.
6. Bouchon de remplissage de carter avant.
7. Bouchon de vidange avant.
8. Levier C-L-MA.
9. Bouchon de remplissage d'huile de direction.
10. Lubrificateur du levier des vitesses.
11. Lubrificateur du levier de la prise de force.
12. Lubrificateur de l'arbre de rotation.
14. Lubrificateur de l'arbre de rotation.
16. Lubrificateur de pédale d'embrayage.
17. Bouchon de vidange arrière.
18. Bouchon de remplissage de carter arrière.
19. Bouchon de vidange reduction roue avant.
20. Bouchon de remplissage reductions roue avant
21. Lubrificateur de cylindre de direction.
22. Bouchon de remplissage reduction roue arrière
23. Bouchon de vidange reduction roue arrière.
24. Lubrificateur de roue directrice avant.
25. Lubrificateur de crosse de roue avant.
26. Balancier cable d'embrayage.
27. Réservoir de liquide de frein.

Para la lubricación utilice solamente productos autorizados por AGRIA.

For the lubrication use only products authorised by AGRIA.

Pour la lubrication employer seulement produits autorisées par AGRIA.

CAPITULO 6

GARANTIA

GARANTIA

**Utilice siempre repuestos originales
AGRIA.**

Use only original AGRIA spare parts.

**Utilisez seulement pieces detachees
AGRIA.**

Todos los fabricados de Agria Hispania, S. A., están amparados por GARANTIA DE SEIS MESES, a partir de la fecha de entrega. La garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación en las piezas, y la concesión está sujeta a las condiciones generales de garantía establecidas por Agria Hispania, S.A.

AGRIA HISPANIA, S.A., asume la garantía solamente en cuanto a piezas de su propia fabricación. Para las piezas suministradas por proveedores, la garantía se limita a las condiciones y al período fijados por los mismos. La garantía no cubre la mano de obra empleada en la sustitución de las piezas.

EXCLUSION DE LA GARANTIA. Quedan excluidos los daños que hubieran surgido por mala manipulación de los fabricados o negligencia en la manutención de la máquina y las ocasionadas por el transporte.

Notas - Notes

CHAPTER 6

GUARANTEE

CHAPITRE 6

GARANTIE

GUARANTEE

All the products of AGRIA HISPANIA, S.A., are covered by a sixmonth guarantee dating from the date of delivery. The guarantee covers any defect of material or manufacture in the parts, and the guarantee is submitted to general conditions of guarantee established by Agria Hispania, S.A.

AGRIA HISPANIA, S.A., only guarantees the parts produced by them. The parts supplied by other companies have a guarantee period which is fixed by these companies. The guarantee does not cover labour employed in substituting these parts.

EXCLUSIONS. Excluded from the guarantee is any damage caused by mishandling of the machine or negligence in maintenance and also damage caused during transport.

GARANTIE

Tout appareil fabriqué par AGRIA HISPANIA, S.A., est garanti pendant 5 mois à partir de la date de remise. La garantie couvre n'importe quel défaut de matériel ou de fabrication des pièces, et la concession est sujette aux conditions générales de garantie établies par Agria Hispania, S.A.

AGRIA HISPANIA, S.A., assume la garantie, seulement lorsqu'il agit de pièces de sa fabrication. Quant aux pièces fournies par d'autres fournisseurs, la garantie se limite aux conditions et aux périodes qu'ils fixeront.

La garantie ne couvre pas la main d'œuvre nécessaire au changement de pièces.

EXCLUSION DE GARANTIE. Les dommages causés par une manipulation inadéquate, une négligence lors du transport ne sont pas couverts par la garantie.

Notas - Notes





AGRIA HISPANIA, S.A.

TELS.: (94) 673 04 50 / 454 / 458 y 462

Telefax: 673 11 98 / APARTADO 26

48340 AMOREBIETA (Vizcaya)